

XIV Jornadas de Investigación y Tercer Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2007.

# Hacia una ética intercultural en la investigación psicológica.

Milmaniene, Magali Paula.

Cita:

Milmaniene, Magali Paula (2007). *Hacia una ética intercultural en la investigación psicológica*. XIV Jornadas de Investigación y Tercer Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-073/59>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/e8Ps/kH1>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

# HACIA UNA ÉTICA INTERCULTURAL EN LA INVESTIGACIÓN PSICOLÓGICA

Milmaniene, Magali Paula  
Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica. Argentina

## RESUMEN

La ética occidental se sustenta en una concepción monocultural, expresión de los modos y los contenidos de una cultura hegemónica. La supuesta "universalidad" de los discursos éticos revela limitaciones, en la medida que ésta desconoce las particularidades socioculturales y las diferencias que singularizan a los hombres y a los grupos. En el campo de una ética aplicada, al analizar las investigaciones biomédicas, se observa que éstas también se inscriben en un paradigma etnocéntrico, dado que tienden a desconocer la alteridad del Otro, básicamente cuando ésta se asienta en diferencias culturales. Por su parte, las investigaciones psicológicas han estado influenciadas por una ideología positivista y han replicado a lo largo de la historia de su constitución el modelo médico: un modelo fundado en el análisis de un individuo supuestamente aislado y ajeno a los efectos de las determinaciones socioeconómicas y culturales que modelan su existencia. El desafío de la investigación en psicología es justamente recuperar la multiplicidad de creencias y cosmovisiones para crear un fecundo puente y un canal de comunicación con el saber científico.

## Palabras clave

Investigación Psicología Bioética Interculturalidad

## ABSTRACT

### TOWARDS AN INTERCULTURAL ETHICS IN PSYCHOLOGICAL INVESTIGATION

Western ethics are sustained in monocultural conceptions; they are expressions of hegemonic culture contents. The supposed "universality" of the ethical speeches reveals limitations, in the sense that this concept does not recognize sociocultural singularities and differences that distinguish human beings. When biomedical investigations are analyzed in the applied ethics field, usually ethnocentric paradigm emerges without recognizing cultural differences. On the other hand, the psychological investigations have been influenced by the positivism ideology and have replicated, throughout the history of their constitution, the medical model: a model founded on the analysis of an individual isolated and separated from the socioeconomic and cultural effects that shape his existence. The challenge of the investigation in psychology is the recovering of the multiplicity of beliefs and cosmovisions in order to create a prolific bridge and communication channels with scientific knowledge.

## Key words

Research Psychology Bioethics Interculturality

La ética occidental, expresada en su multiplicidad de códigos morales, se sustenta en una concepción monocultural, dado que expresa los modos y los contenidos de la cultura hegemónica de su tiempo. La supuesta "universalidad" de los discursos éticos revela limitaciones, en la medida que el concepto de universalidad desconoce las particularidades socioculturales y las diferencias étnicas, tradicionales e idiomáticas que singularizan a los hombres y a los grupos. En efecto, se puede decir que a grandes rasgos la ética piensa al hombre como un ser abstracto y ahistórico, más allá de las diversidades culturales, ignorando que éstas son parte esencial constitutiva de la identidad subjetiva y del imaginario grupal.

Voltaire afirmaba en la modernidad que "todos tienen el mismo fondo moral", pero este fondo común al cual aludía se basaba en definitiva, exclusivamente en la fisonomía cultural del hombre europeo de su tiempo. También Kant, en su *Antropología en sentido pragmático*, escribe que su propia ciudad -Königsberg- puede ser tomada como un lugar para el conocimiento del mundo y el hombre.

De este modo, puede observarse como dos pensadores de trascendencia reflexionan desde su universo simbólico de valores y generalizan sus ideas al conjunto de la humanidad sin plantear ningún orden de diferencias interculturales. Más aún, como señala Hannah Arendt, tanto la ética como la política, si bien deben fundar sus paradigmas en axiomas generales, tales como los derechos humanos, deben incluir en sus reflexiones las variables que imponen la pluralidad y diversidad de culturas e identidades socio-simbólicas.

## Las Ciencias Biomédicas

Ahora bien, si uno analiza el estado de las ciencias de la salud, se percibe que éstas se inscriben en este *paradigma etnocéntrico*, dado que tienden a desconocer la alteridad del Otro, especialmente en lo que atañe a las diferencias culturales, las que deben tomarse en consideración cuando se plantean los conflictos humanos. Históricamente, las ciencias médicas se han ido alejando cada vez más del contexto social y cultural donde se generan las enfermedades a las que tratan de estudiar, prevenir y curar. De este modo, elaboran explicaciones con pretensión de universalidad que, muchas veces, no caben en los esquemas de sentido común y de los saberes populares de una población, y por ello dejan de lado el espacio de la cotidianidad de los sujetos.

Precisamente en el campo de la *investigación en biomedicina*, existen numerosos ejemplos de este enfoque parcializado, que conduce a desencuentros y conflictos entre el investigador y el sujeto participante. Así, algunos informes sobre el rol del *consentimiento informado* en protocolos de investigación, muestran que algunos participantes incorporados comprenden parcialmente el estudio al cual fueron invitados a participar. Múltiples causas como la pobreza, el analfabetismo, el temor al cuerpo médico y fundamentalmente la distancia discursiva y cultural entre el investigador y el participante[1], no son tenidas en cuenta.

Si bien los códigos de ética tales como el de Nüremberg (1948) o Helsinki (1964) y otros, constituyen elementos de protección frente a estas posiciones -ya que han puesto en juego el consentimiento informado como condición y eje nuclear de una investigación en biomedicina- ellos resultan insuficientes si se despoja, durante la investigación, a los sujetos y a los grupos

de sus características singulares.

Estas investigaciones desconocen que las formulas genéricas y abstractas no aprehenden las diferencias interculturales, las que siempre obligan a condicionar las hipótesis generales a las circunstancias particulares en las cuales se despliega la *intersubjetividad*. Por ello, es necesario que las investigaciones científicas -tanto en el campo biomédico como en el psico-social- incluyan en sus análisis las complejas determinaciones socioculturales e históricas que signan las conductas humanas e instalen de este modo la dimensión de lo particular. Sólo desde esta perspectiva, se puede aprehender al hombre en situación, desde el horizonte de su tiempo histórico, más allá de generalizaciones abusivas basadas en la hegemonía valorativa de un modelo único, sostenido habitualmente en auto-referencias etnocéntricas.

En síntesis, frente a una bioética supuestamente neutra, objetiva y a-política, restringida al ámbito de las ciencias biomédicas y sus dogmas, se propone una *bioética crítica*, anclada en el respeto por los Derechos Humanos, en el reconocimiento de la alteridad, y en el cuidado por las diferencias étnicas y socioculturales.

### Las investigaciones en el campo psicológico

Las investigaciones psicológicas han estado influenciadas por la ideología positivista y han replicado a lo largo de la historia de su constitución el *modelo médico*: un modelo fundado en el análisis de un individuo supuestamente aislado y ajeno a los efectos de las determinaciones socioeconómicas y culturales que modelan su existencia. Esto nos conduce a formularnos las siguientes preguntas: ¿resulta viable atender, curar o investigar una enfermedad desde un esquema axiológico completamente ajeno al de la persona que la padece? ¿Es posible procurar la salud a un paciente sin recuperar sus creencias, sus mitos o sus representaciones subjetivas en torno a la enfermedad? Se trata, tal como lo señala Sontag, de analizar el efecto de las metáforas sociales en torno a la enfermedad, es decir, "referirnos a las fantasías punitivas o sentimentales que se maquinan sobre ese estado." [ii] En este sentido... "es casi imposible residir en el reino de los enfermos sin dejarse influenciar con las siniestras metáforas con que han pintado su paisaje". [iii]

Si no se reconocen los propios códigos de expresión en la sintomatología de cualquier padecimiento, añadir meramente ciertas estrategias y alternativas que se consideran adecuadas no asegura que se pueda lograr el restablecimiento de la salud.

América Latina, nos ofrece un terreno signado por una diversidad de cosmovisiones en torno a la salud y la enfermedad, producto de los diversos procesos históricos de mestizaje y los movimientos migratorios. El desafío de la *investigación en psicología* -tema que hoy nos convoca- es justamente recuperar esta multiplicidad de creencias y cosmovisiones para crear un fecundo puente y un canal de comunicación con el saber médico. Este desafío nos impone reconocer en la diversidad idiomática y discursiva, todas aquellas significaciones vinculadas a la estructura socio-simbólica y socio-cultural de los pueblos.

### Investigación, ética y diferencia

Max Weber plantea en sus "*Estudios de metodología*" (1922) la diferencia entre *elección de valor* y *juicio de valor*. Mientras éste último nos conduce a una investigación que carece de rigor y potencia científica, el primero, por el contrario, implica un recorte del campo de estudio para su comprensión explicativa, asumiendo los valores diversos, afines o bien en tensión que signan a una época. De allí la necesidad de un modelo de investigación que, fundado en sólidos axiomas éticos y distante de todo relativismo moral, otorgue importancia a las diferencias y las variables socioculturales inherentes a vida social y psíquica de las mujeres y hombres. Esta posición epistemológica contribuye a sentar las bases éticas de una investigación psicológica guiada por la sistematización y coherencia interna

científica, previniendo los deslizamientos ideológicos imbuidos de juicios de valor.

Desde un aspecto práctico, esto se traduce en la necesidad de analizar el rol de la variable intercultural en las investigaciones psicológicas, a través del estudio de los mitos culturales acerca de los orígenes de las enfermedades, de las representaciones sociales en torno a la enfermedad y por último, de las prácticas psicológicas.

En el campo de los Tests, las evaluaciones y las entrevistas psicológicas, se deberá analizar en que medida se toman en cuenta las variables sociológicas, a la hora de interpretar datos y resultados. Cada grupo social sostiene una particular concepción antropológica y un modo de pensar la propia existencia.

En palabras de Omar Franca Tarragó: "Un test de inteligencia que maneje palabras no frecuentes en el lenguaje de los miembros de clase social baja, llevará a que éstos tengan dificultades en entender, y por consecuencia, los calificará con un coeficiente menor del que les corresponde." [iv]

Si bien todos los Tests y todas las evaluaciones psicológicas presuponen entre otros aspectos, una determinada concepción del hombre o de la cultura, así como una particular valoración axiológica, debemos complementar estos instrumentos con los datos del contexto, a saber: los aspectos socio-económicos, culturales y étnicos de cada individualidad.

La impropia interpretación de los datos que provee un paciente no supone solamente a una falta técnica, sino que debe considerarse también la posibilidad de un riesgo ético dado que podría generar algún orden de descalificación o estigmatización.

Se trata, en definitiva, de pensar la investigación en psicología como un ámbito orientado hacia el diálogo respetuoso y comprensivo con el Otro, posición que además de representar un límite a la posible justificación racionalizada de nuestro ego-centrismo, nos ayuda a fundar un saber de mayor nivel simbólico y científico.

---

### NOTAS

[i] [ii] Cfr Daniel Fitzgerald, Marotte Cécile, Rosa Irene Verdier, Warren D. Johnson, William Pape, Comprehension during informed consent in a less-developed country, en *The Lancet*; 360; October 30, 2002, 1301-1302.

Lyone N, Hyder Z, Chowdhury M, Ekstrom L, Obtaining informed consent in Bangladesh, *N Engl J Med*, 2001, 344-460.

[ii] Sontag Susan, *La enfermedad y sus metáforas y El sida y sus metáforas*, Buenos Aires, Taurus, 1989, P.11.

[iii] *Ibid.* p.11.

[iv] Franca Tarragó- Omar, *Ética para psicólogos. Introducción a la psicoética*, Desclée Brouwer, Bilbao, p. 136.

### BIBLIOGRAFÍA

BILBENY, Norbert: *Ética intercultural: La razón práctica frente a los retos de la diversidad cultural*, Barcelona, Ariel, 2004.

FRANCA-TARRAGÓ, Omar: *Ética para psicólogos*, Bilbao, Desclée De Brouwer, 1996.

FITZGERALD, D.; MAROTTE, C.; VERDIER, R.; JOHNSON, W.D.; PAPE, W.: "Comprehension during informed consent in a less-developed country " en *The Lancet*; 360; October 30, 2002, 1301-1302.

GARRAFA, Volnei, KOTTOW, Miguel, SAADA, Alya (coord.): *Estatuto Epistemológico de la Bioética*, México, Red Bioética UNESCO, 2005.

LYONE, N.; HYDER, Z.; CHOWDHURY, M.; EKSTROM, L.: "Obtaining informed consent in Bangladesh", *N. Engl. J. Med.*; 2001, 344-460.

KYMLICKA, Will: *Ciudadanía Multicultural*, Barcelona, Paidós, 1996.

OLBRICH, Tanja; BONGERS, Wolfgang (Comps.): *Literatura, cultura y enfermedad*, Buenos Aires, Paidós, 2006.

SONTAG, Susan.: *La enfermedad y sus metáforas y El SIDA y sus metáforas*, Buenos Aires, Taurus, 1989.

SPERONI, Juan Luis: "Bioética y derechos humanos en una realidad intercultural" en *Cuadernos de ética*. Vol.20, N. 33, 2005.